

Zeitschrift: The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1957)

Heft: 1290

Artikel: Law and practice of guardianship in Switzerland and England

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-687434>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

**LAW AND PRACTICE OF GUARDIANSHIP
IN SWITZERLAND AND ENGLAND.
An N.S.H. Lecture.**

A recent lecture and discussion on the Law and Practice of Guardianship in Switzerland and England, held under auspices of the N.S.H. at 55 Park Lane, proved most interesting and valuable to those attending. Mr. C. Grassi, Amtsvormund der Stadt Zürich, gave a comprehensive account of the numerous problems of protecting the interests of children deprived of one or both parents, of minors generally, of the mentally deficient and of lunatics.

Speaking from his own practical experience as official guardian of nearly 500 wards of every kind, Mr. Grassi was in a position to illuminate the dry legal aspects of his subject with all the humanity needed to help those under-privileged young and older people who according to our progressive Swiss laws have to be taken care of.

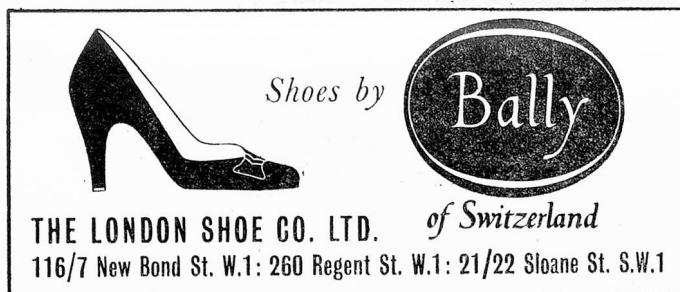
It stands to reason that the young orphans, illegitimate children and the unfortunate children of divorced parents are perhaps nearest to the heart of these official guardians, who are devoting their own lives to ensuring their happiness. The guardians' duties are the same as those of conscientious parents. They have to find suitable accommodation and foster parents for the children, obtain the necessary financial means to pay for their keep from whatever source is open for it, sue fathers of illegitimate children for affiliation orders and contributions in favour of the children, they have to watch over a

ward's development and ensure his training in a suitable trade as apprentice. The most unhappy and difficult children are those of disrupted marriages.

Very difficult problems of a different problems arise for the official guardian in cases where adult people have to be put under his care. Their rights of action as adults have to be severely restricted and their obedience to the guardian may have to be enforced by various legal means. But tactful treatment often brings these adult wards to the point of benefiting from the care bestowed on them and of finally being cured of spendthrift inclinations or other irresponsible tendencies.

A Swiss solicitor, Dr. Alfons E. Wissmann, who during a prolonged stay in England has acquainted himself thoroughly with English law, supplemented Mr. Grassi's lecture with an *exposé* of the way England is coping with the same problems. The English law in this vast field of human tragedy is much less developed than our own from the point of view of the protection of the child or the mentally deficient by official exercise of the rights of parents and suitable restriction of personal freedom. Especially the claims against fathers of illegitimate children are much more restricted than under Swiss law. Affiliation orders are much more difficult to obtain and can only be demanded by the mother and not by the child or its guardian. The legal contribution for the child is limited at the most to 30/- a week until the age of thirteen. Unmarried mothers of foreign nationality are entirely dependent on the protection of the English law, unless they are expelled and repatriated in cases where the pregnancy dates from before their immigration.

This warning was reinforced by Miss Margaret Wolfer, our Welfare Officer for Swiss girls in England, who stressed the advisability of returning Swiss girls in trouble of this sort as soon as possible to the home country. It is not possible to give an adequate account of the talks and the subsequent discussion in this short report, but those who attended this interesting meeting have drawn much enlightenment from what they heard on this complicated and extremely important subject.



Shoes by **Bally** of Switzerland

THE LONDON SHOE CO. LTD.

116/7 New Bond St. W.1: 260 Regent St. W.1: 21/22 Sloane St. S.W.1

WORLD TRANSPORT AGENCY LTD.

Incorporating WORLD AIR EXPRESS LTD. and WORLD TRAVEL AGENCY

HEAD OFFICE

LONDON - E.C.4

I, MARTIN LANE, CANNON STREET.

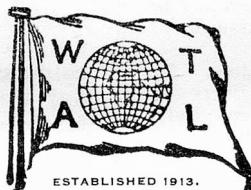
Telephone: MANSion House 3434.

Telegrams: WORTRANCY, LONDON, TELEX.

Telex 8401 - London

Warehouse, Receiving Depots & Packing Dept.:

37, PECKHAM ROAD, S.E.5.



BRANCH OFFICES:

MANCHESTER - I.

28 OXFORD STREET.

Telephone: CENTRAL 5388

Telex No. 66-350 - Wortrancy

LIVERPOOL 2: 16/18 Hackins Hey.

HULL: 17 Wellington Street.

BRADFORD 1: Burton Chambers, Kirkgate.

BIRMINGHAM 3: 105 Colmore Row.

SHEFFIELD 1: 50, Bank Street.

REGULAR GROUPAGE SERVICES:

● **BASLE - LONDON**

● **LONDON - BASLE**

● **MANCHESTER - BASLE**

● **LONDON CHIASSO**

● **LONDON - DOMODOSSOLA**

WORLD TRANSPORT A.G., BASLE

33 NAUENSTRASSE, BASLE 2.

Cables: GROUPAGE

Telephone: 34.43.99

Telex No.: 62245 Worldag